

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(94) 264 τελικό
Βρυξέλλες, 07.09.1994
94/0199 (COD)

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΣΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΔΙΑ ΒΙΟΥ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ
(1996)

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

Αιτιολογική έκθεση

1. Το γενικό πλαίσιο

Τις τελευταίες δεκαετίες παρατηρείται στα κράτη μέλη μεγάλη αύξηση της ζήτησης της εκπαίδευσης, τόσο σε ποσοτικούς όρους ιδιαίτερα όσο αναφορά την τριτοβάθμια εκπαίδευση, όσο και σε ποιοτικούς όρους. Οι λόγοι αυτού του φαινομένου ποικίλλουν:

- Η αναγνώριση ενός υψηλού επιπέδου βασικής εκπαίδευσης ως θεμελιώδους δικαιώματος του ατόμου και, πέραν αυτού, η ανάγκη μιας ευρύτερης πρόσβασης στην εκπαίδευση και στην κατάρτιση.
- Η εξαιρετικά ταχεία εξέλιξη της κοινωνίας - εξέλιξη των τρόπων ζωής και των συμπεριφορών, εξέλιξη των αναγκών των επιχειρήσεων που συνδέονται με την εισαγωγή νέων τεχνολογιών και νέων τρόπων οργάνωσης της εργασίας - προκαλεί την ανάγκη για επακόλουθη εξέλιξη των εκπαιδευτικών συστημάτων και για βαθύτερη προσαρμογή τους στις νέες ανάγκες της κοινωνίας.
- Συνειδητοποιώντας την αυξανόμενη σημασία της ποιότητας του ανθρώπινου δυναμικού για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, τα κράτη μέλη έδωσαν μεγάλη προτεραιότητα στην εκπαίδευση και στην κατάρτιση, τόσο μέσω της έκδοσης νέων νομικών ή κανονιστικών διατάξεων όσο και μέσω της σημαντικής αύξησης του προϋπολογισμού για την εκπαίδευση και την κατάρτιση.
- Η προοπτική της δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης εμφανίζεται όλο και περισσότερο ως σημαντικό μέσο για την προσαρμογή στις τεχνολογικές και κοινωνικές αλλαγές.

Η έκδοση του Λευκού Βιβλίου για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση δείχνει έντονα αυτή την αναγνώριση στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης: η εκπαίδευση και η κατάρτιση μπορούν να διαδραματίσουν ουσιώδη ρόλο για να ευνοήσουν την ανάδειξη ενός νέου ευρωπαϊκού μοντέλου οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, που θα σέβεται το περιβάλλον, που θα βασίζεται στη γνώση και στην τεχνολογία, που θα εξασφαλίσει την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας για το μέλλον και θα επιτρέψει την καλύτερη εκμετάλλευση της τεχνολογικής προόδου για τη δημιουργία περισσότερων θέσεων εργασίας ανάλογης ποιότητας και για την καλύτερη εκμετάλλευση του ελεύθερου χρόνου που θα προκύψει από την πρόοδο αυτήν.

2. Η παρούσα κατάσταση

Η παρούσα κατάσταση χαρακτηρίζεται από τις ακόλουθες πλευρές που έχουν μεγάλη σημασία για την εξέλιξη των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης:

- Τα κράτη μέλη, αφού διένυσαν μια περίοδο κατά την οποία έδιναν προτεραιότητα στις εθνικές μεταρρυθμίσεις που άγγιζαν τις δομές των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης καθώς και τα προγράμματα σπουδών, τονίζουν τώρα ιδιαίτερα τη δυνατότητα ανανέωσης που υπάρχει σε επίπεδο σχολικών ιδρυμάτων, επιχειρήσεων, περιφερειακών ή τοπικών κοινοτήτων. Στο επίπεδο αυτό πράγματι βρίσκονται οι λύσεις για να ανταποκριθούμε στις ιδιαίτερες ανάγκες ενός δεδομένου περιβάλλοντος: ετερογένεια των μαθητών και των ατόμων που παρακολουθούν μαθήματα κατάρτισης· μαθητές με ειδικές ανάγκες· απαντήσεις στη ζήτηση που συνδέεται με την τοπική εξέλιξη, με τη ζώνη απασχόλησης, με τη στροφή ορισμένων εργαζομένων προς άλλα επαγγέλματα, με την προσαρμογή σε νέους τρόπους οργάνωσης της εργασίας, με την εκ νέου απασχόληση ύστερα από περίοδο απραξίας, κ.τ.λ.[...]

- Αυτή η μέριμνα για την ποιότητα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης αναπτύσσεται σε ένα πλαίσιο όπου τα υψηλά ποσοστά ανεργίας θέτουν σε κίνδυνο την αντίληψη των ενδιαφερομένων για τη σκοπιμότητα της προετοιμασίας στην ενεργή ζωή και στην επαγγελματική ένταξη, ακόμη και αν, όπως υπογραμμίζει το Λευκό Βιβλίο, "όταν είναι ίδιοι όλοι οι άλλοι παράγοντες, τα προβλήματα ανταγωνιστικότητας και απασχόλησης τίθενται με λιγότερο οξύ τρόπο εκεί όπου είναι υψηλότερο το επίπεδο της γενικής εκπαίδευσης και κατάρτισης".
- Με τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση εδραιώνεται και αναπτύσσεται η κοινοτική δράση στον τομέα της κατάρτισης και της εκπαίδευσης, μέσω της παροχής μιας νέας βάσης για τα προγράμματα ευρωπαϊκής συνεργασίας. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή πρότεινε δύο νέα προγράμματα, το LEONARDO DA VINCI και το SOCRATES. Τα προγράμματα αυτά, που βασίζονται στα κεκτημένα των προγραμμάτων που προηγήθηκαν για θέματα ανταλλαγών και κινητικότητας, διευρύνουν το πεδίο συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών, ειδικότερα όσον αφορά την πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση και αποσκοπούν στον αυξανόμενο εξορθολογισμό των ενεργειών που διεξάγονται καθώς και των τρόπων οργάνωσης και χρηματοδότησής τους. Τα μέτρα σχετικά με την κινητικότητα και το δικαίωμα παραμονής συμβάλλουν επίσης στη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου εκπαίδευσης και κατάρτισης, για τον οποίο χρειάζεται να ευαισθητοποιηθεί το ευρύ κοινό.
- Μετά τη δεύτερη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων το 1993, η Κοινότητα ενισχύει τη δράση της στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης μέσω της υποστήριξης των ταμείων αυτών, καθώς και μέσω των κοινοτικών πρωτοβουλιών EMPLOI και ADAPT.

3. Ο λόγος ύπαρξης μιας ενέργειας επικοινωνίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο

Η Ευρώπη αντιμετωπίζει μια κατάσταση κατά την οποία τα επιτεύγματά της που αφορούν την οικονομική ανάπτυξη δεν συνοδεύονται από επαρκή ικανότητα δημιουργίας θέσεων εργασίας. Ως απάντηση στην κατάσταση αυτή, το Λευκό Βιβλίο προτείνει μια στρατηγική βασισμένη σε μια οικονομία υγιή, αποκεντρωμένη, ανταγωνιστική, η οποία να διέπεται από αλληλεγγύη. Άξονες αυτής της συλλογικής στρατηγικής, η εκπαίδευση και η κατάρτιση που έχουν σχεδιαστεί με την προοπτική της δια βίου μάθησης (lifelong learning), θα επιτρέψουν τη διαρκή ανανέωση των δυνατοτήτων απασχόλησης και θα διευκολύνουν τον έλεγχο των τεχνολογικών μεταβολών.

Η στρατηγική αυτή, που βασίζεται στο ανθρώπινο δυναμικό υψηλής ποιότητας και στην αναζήτηση της καινοτομίας, τόσο τεχνολογικής όσο και οργανωτικής, απαιτεί από το ευρύ κοινό τη συνειδητοποίηση των δυνατοτήτων, του οφέλους, αλλά και των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτήν. Επομένως προϋποθέτει μια ειδική ενέργεια ευαισθητοποίησης που θα αφορά το ευρωπαϊκό ευρύ κοινό· η ενέργεια αυτή θα μπορούσε να στηρίζεται στις κοινοτικές παρεμβάσεις σε ζητήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης (προγράμματα SOCRATES και LEONARDO, που συνεχίζουν τα τρέχοντα προγράμματα, ενέργειες χρηματοδοτούμενες από τα διαρθρωτικά ταμεία όπως είναι οι κοινοτικές πρωτοβουλίες ADAPT και EMPLOI, νομοθετικά μέτρα στον τομέα της αναγνώρισης των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης).

Η προκήρυξη ενός "Ευρωπαϊκού Έτους δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης" θα παράσχει ένα πλαίσιο επικοινωνίας στις ενέργειες που διεξάγονται σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έτσι, θα υπάρξει πρόσβαση σε ένα κοινό ευρύτερο από το κοινό το οποίο ενδιαφέρεται άμεσα για τις παρεμβάσεις αυτές, και θα επιτευχθεί ένα αποτέλεσμα ευαισθητοποίησης που δεν θα πετύχαιναν οι μεμονωμένες ενέργειες των κρατών μελών.

4. Οι στόχοι της ενέργειας

Οι στόχοι του Ευρωπαϊκού Έτους δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης είναι οι ακόλουθοι:

- να ευαισθητοποιήσει το [...] ευρωπαϊκό κοινό στη σημασία της δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης ως θεμελιώδους στοιχείου για την ανάπτυξη του ατόμου και ενός ευρωπαϊκού μοντέλου ανταγωνιστικότητας και ανάπτυξης με μεγάλη ένταση εργασίας·
- να προωθήσει μια βελτιωμένη συνεργασία, σε όλα τα επίπεδα, μεταξύ των δομών εκπαίδευσης και κατάρτισης και του επιχειρηματικού κόσμου, ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·
- να συνεισφέρει στη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου εκπαίδευσης και κατάρτισης μέσω [...] της ακαδημαϊκής και επαγγελματικής αναγνώρισης των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης στο πλαίσιο της Ένωσης [...] και μέσω της εισαγωγής μιας ευρωπαϊκής διάστασης στην κατάρτιση [...] των σπουδαστών και των ατόμων που παρακολουθούν μαθήματα κατάρτισης·
- να υπογραμμίσει τη σημασία της βελτιωμένης ισότητας ευκαιριών ως προς την πρόσβαση στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, ιδίως μεταξύ ανδρών και γυναικών.

5. Το περιεχόμενο

Οι ενέργειες που θα πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο αυτού του Ευρωπαϊκού Έτους, και οι οποίες περιγράφονται με γενικούς όρους στο παράρτημα, θα έχουν κυρίως χαρακτήρα επικοινωνίας, ευαισθητοποίησης ή επίδειξης.

Για παράδειγμα, θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν:

- τη δημιουργία και τη χρήση ενός λογότυπου και ενός ή περισσότερων σλόγκαν·
- εκδηλώσεις οι οποίες να παρουσιάζουν υποδειγματικά [...] επιτεύγματα στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης·
- διαγωνισμούς σε περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο στους τομείς κοινού ενδιαφέροντος·
- προϊόντα επικοινωνίας (τηλεοπτικά, πολυμέσα ή τηλεματικά), που να προβάλλουν τα θέματα προτεραιότητας του Έτους·
- τηλεοπτικές εκπομπές για θέματα όπως είναι η δια βίου εκπαίδευση-κατάρτιση (lifelong learning).

Η Επιτροπή προτίθεται να εργαστεί από κοινού με τα κράτη μέλη, πράγμα που προϋποθέτει τη στενή σύνδεση με τους αρμόδιους φορείς. Οι ειδικές ενέργειες που μπορούν να λάβουν κοινοτική συνδρομή θα προταθούν από το ή από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και η κοινοτική συνδρομή θα αποφασιστεί από την Επιτροπή, που θα συμβουλευτεί τη συμβουλευτική επιτροπή.

Η Επιτροπή θα βαρύνεται και θα είναι υπεύθυνη για τα προϊόντα επικοινωνίας σε κοινοτικό επίπεδο, καθώς και για τις δημοσκοπήσεις και άλλα τυχόν μέτρα που θα λάβει για να τροφοδοτήσει τις δημόσιες συζητήσεις και να συνεισφέρει στη μεταγενέστερη αξιολόγηση του Έτους.

6. Χρονοδιάγραμμα

Μπορούμε να διακρίνουμε τέσσερις μεγάλους τομείς δραστηριότητας, οι οποίοι εν μέρει θα αλληλεπικαλύπτονται μέσα στο χρόνο:

- δημιουργία της νομικής βάσης: πρόταση της Επιτροπής το Σεπτέμβριο του 1994, διαπραγματεύσεις το φθινόπωρο για να καταλήξουμε σε συναπόφαση που προβλέπεται για το πρώτο εξάμηνο του 1995.
- με την επιφύλαξη ευμενούς υποδοχής της αρχής του Έτους αυτού από τα άλλα όργανα, καθιέρωση του διοικητικού μηχανισμού στα πλαίσια της Επιτροπής και στα κράτη μέλη: φθινόπωρο 1994-άνοιξη 1995.
- επιλογή και εκτέλεση των σχεδίων επικοινωνίας: προετοιμασία από το 1995, δημόσια προώθηση το 1996.
- δημοσκοπήσεις και αξιολόγηση: από το 1995 ως το 1997.

7. Η διευθυντική δομή

Η προτεινόμενη διευθυντική δομή είναι η ακόλουθη:

- μια συμβουλευτική επιτροπή που επικουρεί την Επιτροπή, αρμόδια για την εφαρμογή της απόφασης.
- για κάθε κράτος μέλος, ένα όργανο [...] για την επιλογή [...], το συντονισμό και την εφαρμογή των ενεργειών όσον αφορά αυτό το κράτος μέλος.

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΣΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΔΙΑ ΒΙΟΥ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ
(1996)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα της 126 και 127

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

τη γνώμη της Επιτροπής Περιφερειών,

εκτιμώντας

ότι η εξέλιξη του τρόπου ζωής και των ατομικών και συλλογικών συμπεριφορών συνεπάγεται νέες ανάγκες εκπαίδευσης και κατάρτισης,

ότι η εξέλιξη των τρόπων παραγωγής που συνδέεται με την εισαγωγή των νέων τεχνολογιών και των νέων μεθόδων οργάνωσης της εργασίας τροποποιεί ριζικά τις γνώσεις και τις ικανότητες που απαιτούνται από τους εργαζομένους και προϋποθέτει προσπάθεια για να ευνοηθεί η δημιουργία νέων θέσεων εργασίας ώστε να καλυφθεί το χάσμα που διανοίγεται μεταξύ της οικονομικής ανάπτυξης και της δημιουργίας θέσεων εργασίας στην Ευρώπη,

ότι η μόνιμη προσαρμογή των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης σε αυτές τις νέες ανάγκες αποτελεί στρατηγικής σημασίας ζήτημα για την Ευρώπη, της οποίας η οικονομική ανταγωνιστικότητα και το κοινωνικό πρότυπο βασίζονται στη γνώση και στην τεχνολογία· ότι ο ρόλος της συνεχούς εκπαίδευσης για το άτομο και τον εργαζόμενο γίνεται βασικός τόσο για την εξασφάλιση της προσωπικής του ανέλιξης όσο και για την ενίσχυση των μακροπρόθεσμων προοπτικών απασχόλησης του ατόμου· ότι, όπως τονίζει το Λευκό Βιβλίο της Επιτροπής για την "Ανάπτυξη, την Ανταγωνιστικότητα και την Απασχόληση", η εκπαίδευση και η κατάρτιση καλούνται αναμφίβολα να διαδραματίσουν καθοριστικό ρόλο στην ανάκαμψη της ανάπτυξης, στην αποκατάσταση της ανταγωνιστικότητας και ενός επιπέδου απασχόλησης κοινωνικά αποδεκτού στην Κοινότητα,

ότι το μέγεθος της ανεργίας που πλήττει τους νέους και τους ενήλικους εγκυμονεί τον κίνδυνο της διάσπασης του κοινωνικού ιστού και τον κίνδυνο του σκεπτικισμού απέναντι στην κατάρτιση, που θέτουν σε δοκιμασία την εμπιστοσύνη των νέων και των ενήλικων στην έννοια της δια βίου μάθησης,

ότι τα επιτεύγματα των κρατών μελών σε εθνικό επίπεδο και οι διάφορες πρωτοβουλίες σε περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, καθώς και οι ενέργειες που επιχειρήθηκαν από το Συμβούλιο της Ευρώπης και τους άλλους διεθνείς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης πρέπει να αποτελούν αντικείμενο ανταλλαγής εμπειριών και αμοιβαίας πληροφόρησης,

ότι το 1996 θα είναι το έτος κατά το οποίο τα προγράμματα LEONARDO DA VINCI⁽¹⁾ και SOCRATES⁽²⁾, που αποτελούν τη δεύτερη γενιά κοινοτικών προγραμμάτων για την εκπαίδευση και την κατάρτιση, θα αναπτυχθούν πλήρως,

οτι τα διαρθρωτικά ταμεία και ιδίως το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και οι σχετικές με αυτό κοινοτικές πρωτοβουλίες, ιδίως η ADAPT και η EMPLOI, συμβάλλουν σημαντικά στην ενίσχυση της ποιοτικής κατάρτισης και εκπαίδευσης,

ότι η θεμελιώδης σημασία της εκπαίδευσης και της κατάρτισης για την οικοδόμηση μιας Ευρώπης οικονομικά ανταγωνιστικής, κοινωνικά αλληλέγγυας, που θα προωθή την ανάπτυξη του ατόμου, πρέπει να υπογραμμιστεί μέσω της υλοποίησης μιας σειράς συγκεκριμένων ενεργειών στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που θα πραγματοποιηθούν υπό την αιγίδα του Ευρωπαϊκού Έτους δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης, ώστε να υπάρξει μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση από αυτή που επιτυγχάνεται από τα υφιστάμενα κοινοτικά προγράμματα, και την οποία δεν θα επιτύγχαναν οι μεμονωμένες ενέργειες των κρατών μελών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

1. Κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1995 έως 31 Δεκεμβρίου 1996 αναλαμβάνονται ενέργειες επικοινωνίας, ευαισθητοποίησης και προώθησης της δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης.
2. Το έτος 1996 ανακηρύσσεται "Ευρωπαϊκό Έτος δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης".

Άρθρο 2

Οι στόχοι των ενεργειών που αναφέρονται στο άρθρο 1 είναι οι ακόλουθοι:

1. ευαισθητοποίηση του ευρωπαϊκού κοινού στη σημασία της δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης ως ζωτικού στοιχείου για την προσωπική ανάπτυξη των ατόμων και για ένα ευρωπαϊκό μοντέλο ανταγωνιστικότητας και ανάπτυξης με ιδιαίτερη ένταση εργασίας·
2. προώθηση της βελτιωμένης συνεργασίας μεταξύ των φορέων εκπαίδευσης και κατάρτισης και του επιχειρηματικού κόσμου, ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·
3. συμβολή στην υλοποίηση του ευρωπαϊκού χώρου εκπαίδευσης και κατάρτισης μέσω της ακαδημαϊκής και επαγγελματικής αναγνώρισης των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με την εισαγωγή μιας ευρωπαϊκής διάστασης στην εκπαίδευση και την κατάρτιση·
4. έμφαση του ρόλου της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην ισότητα των ευκαιριών και, κατά συνέπεια, της σημασίας της ισότητας αυτής, ιδίως μεταξύ ανδρών και γυναικών, κατά την πρόσβαση στην εκπαίδευση και την κατάρτιση.

Άρθρο 3

1. Οι ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 περιλαμβάνουν εκδηλώσεις γενικού ή θεματικού χαρακτήρα, επεξεργασία και διάδοση προϊόντων επικοινωνίας, καθώς και μελέτες και δημοσκοπήσεις.
2. Τα κριτήρια, οι διαδικασίες και οι τρόποι επιλογής και χρηματοδότησης των ενεργειών διευκρινίζονται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ Απόφαση του Συμβουλίου / /ΕΚ, ΕΕ L

⁽²⁾ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου / /ΕΟΚ, ΕΕ L

Άρθρο 4

Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 5

Οι αποφάσεις για χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης για τις ενέργειες που προτείνονται από τα κράτη μέλη αποφασίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4.

Άρθρο 6

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μιά αρχή αρμόδια για την επιλογή, το συντονισμό και την εφαρμογή των προβλεπόμενων από την απόφαση αυτή ενεργειών που το αφορούν.
2. Οι αιτήσεις χρηματοδότησης για τις ενέργειες που περιλαμβάνονται στο τμήμα IIB του παραρτήματος υποβάλλονται στην Επιτροπή από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Άρθρο 7

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποβάλλει πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1997 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή Περιφερειών έκθεση σχετικά με την εφαρμογή, τα αποτελέσματα και τη συνολική αξιολόγηση των ενεργειών που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση και προτείνει τις λεπτομέρειες για την εξασφάλιση της παρακολούθησης των ενεργειών.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

I. Γενικές διατάξεις

1. Στόχοι και αιτιολόγηση των ενεργειών

Σε συνέχεια των συστάσεων του Λευκού Βιβλίου για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση, που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών το Δεκέμβριο 1993, σύμφωνα με τις οποίες η Επιτροπή πρέπει να καθορίσει συγκεκριμένα τις μακροπρόθεσμες απαιτήσεις και στόχους για τις ενέργειες και την πολιτική που διεξάγεται στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, μπορεί να δοθεί σημαντικό μήνυμα με την ανακήρυξη ενός Ευρωπαϊκού Έτους δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης.

2. Θέματα

Οι ενέργειες που θα υλοποιηθούν στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης, θα στηρίζονται στους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 2: ανάπτυξη, γενίκευση και συστηματοποίηση της συνεχούς εκπαίδευσης και κατάρτισης, σημασία της συνεργασίας μεταξύ των δομών εκπαίδευσης και κατάρτισης και του κόσμου των επιχειρήσεων, δυνατότητες που ανοίγονται από ένα ευρωπαϊκό χώρο εκπαίδευσης και κατάρτισης στο πλαίσιο της κυκλοφορίας των ατόμων που παρακολουθούν μαθήματα κατάρτισης και των εργαζομένων, ανάγκη εξασφάλισης βελτιωμένης πρόσβασης των ατόμων στις ενέργειες εκπαίδευσης και κατάρτισης - ιδίως υπό το πρίσμα της ισότητας των ευκαιριών ανδρών και γυναικών.

3. Κριτήρια

Κατά την επιλογή των ενεργειών που αναφέρονται στο τμήμα II θα προτιμηθούν όσες δείχνουν με πρακτικό τρόπο τα οφέλη της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (για το άτομο, για την επιχείρηση ή για την ανάπτυξη μιας περιφέρειας), όσες υπογραμμίζουν την ιδέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης διαβίου, όσες διαρθρώνονται γύρω από τις κοινοτικές παρεμβάσεις σε ζητήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης και όσες υπογραμμίζουν τη συμβολή της διακρατικής συνεργασίας.

II. Περιεχόμενο των ενεργειών

A. Ενέργειες που χρηματοδοτούνται πλήρως από τον κοινοτικό προϋπολογισμό

- 1.a) Οργάνωση ευρωπαϊκών συνεδρίων κατά την έναρξη και τη λήξη του Ευρωπαϊκού Έτους, σχετικά με τα θέματα που προαναφέρθηκαν·
- β) Οργάνωση συναντήσεων, σε καθένα από τα κράτη μέλη, για να υπογραμμιστεί η συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα διάφορα θέματα που προαναφέρθηκαν·
2. Ενημερωτικές και διαφημιστικές εκστρατείες σε κοινοτικό επίπεδο, οι οποίες θα προϋποθέτουν:
 - α) τη δημιουργία λογότυπου και σλόγκαν για το Ευρωπαϊκό Έτος δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης·
 - β) τη δημιουργία προϊόντων επικοινωνίας, π.χ. βιντεοκλίπ τα οποία θα περιγράφουν τις καινοτόμες εμπειρίες στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης: πολυμέσα για εμπορικές και άλλες εκθέσεις· εγχειρίδια και φυλλάδια· ντισιέ (με κείμενα, εικόνες, γραφικά διαγράμματα, οργανωτικά διαγράμματα κ.ο.κ.) που θα διευκολύνουν την οργάνωση διασκέψεων και συνεδρίων σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο σχετικά με τα τέσσερα θέματα του Έτους· διαδραστικά συστήματα (CD-ROM, CD-I ή συστήματα τηλεματικής) που θα συμπληρώνουν το έντυπο υλικό· εκτός από την ευαισθητοποίηση, αυτά τα προϊόντα θα καταστήσουν δυνατό να βελτιωθεί η πρόσβαση ενός ευρύτερου

κοινού στις πληροφορίες σχετικά με την επαγγελματική αναγνώριση των τίτλων εκπαίδευσης, τις προϋποθέσεις πρόσβασης στην τριτοβάθμια εκπαίδευση στην Ένωση, τα έργα που υποστηρίζονται από τα διάφορα κοινοτικά προγράμματα και πρωτοβουλίες·

- γ) τη χρήση των μέσων μαζικής ενημέρωσης (τηλεόραση, ραδιόφωνο, γραπτός τύπος) και των ειδικευμένων μέσων (κανάλια εκπαιδευτικής τηλεόρασης, ειδικά έντυπα) για ενέργειες προώθησης και ευαισθητοποίησης·
 - δ) τη διοργάνωση διαγωνισμών σε ευρωπαϊκό επίπεδο (π.χ. για μαθητές, σχολεία, επιχειρήσεις ή εδαφικές κοινότητες), που θα αξιοποιούν συγκεκριμένα επιτεύγματα και εμπειρίες σχετικά με ένα από τα τέσσερα καθορισμένα θέματα του Έτους, ιδίως σε συνεργασία με τον οικονομικό χώρο, τους κοινωνικούς εταίρους και τα εκπαιδευτικά συστήματα, ιδιαίτερα όσον αφορά την πρόσβαση των εργαζομένων σε ενέργειες συνεχούς εκπαίδευσης και κατάρτισης.
3. Δημοσκοπήσεις και μελέτες προπαρασκευής και μεταγενέστερης αξιολόγησης, ανάλογα με τις διαφορετικές κατηγορίες κοινού στις οποίες στοχεύει καθένα από αυτά τα θέματα· οι μελέτες και οι δημοσκοπήσεις αυτές θα έχουν ως κύριο στόχο το βελτιωμένο εντοπισμό των προσδοκιών των διαφορετικών κατηγοριών κοινού, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών με τη συμβολή της Ένωσης.

B. Ενέργειες που συγχρηματοδοτούνται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό

Οι ενέργειες που προτείνονται από τις εθνικές αρχές στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Έτους θα μπορούν να χρηματοδοτηθούν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, με τρόπο που διαρθρώνεται ανάλογα με την περίπτωση, αλλά για ποσό που δεν υπερβαίνει το 70% του κόστους. Οι ενέργειες αυτές θα μπορούν ιδίως να αφορούν:

- α) ενέργειες εμφύχωσης που διεξάγονται σε εθνικό ή περιφερειακό πλαίσιο με βάση τα κοινά θέματα του έτους
- β) ενέργειες πληροφόρησης και διάδοσης των παραδειγμάτων ορθής πρακτικής
- γ) την οργάνωση απονομής βραβείων ή διαγωνισμών σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο.

Γ. Ενέργειες χωρίς χρηματοδοτικές συνέπειες για τον κοινοτικό προϋπολογισμό

Εθελοντικές ενέργειες που πρόκειται να διεξαχθούν από δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς, που περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την άδεια χρήσης του λογότυπου και την εκμετάλλευση των θεμάτων προτεραιότητας του Ευρωπαϊκού Έτους στις διαφημιστικές εκστρατείες και στις εκδηλώσεις.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Ευρωπαϊκό Έτος δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης

2. ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΟΝΔΥΛΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

B3 - 1008

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Πρόταση απόφασης του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ένα πρόγραμμα ενεργειών για το Ευρωπαϊκό Έτος δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης.

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

4.1 Γενικός στόχος της ενέργειας

Το Λευκό Βιβλίο για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών το Δεκέμβριο 1993 συνιστά στο κεφάλαιο 7 η Επιτροπή να ορίσει "κατά τρόπο οριστικό και ευανάγνωστο τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τους μακροπρόθεσμους στόχους για τις ενέργειες και πολιτικές που θα αναληφθούν" στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης. "Στο πλαίσιο αυτό, ένα σημαντικό σήμα θα μπορούσε να δοθεί και να επιτευχθεί ένα αποτέλεσμα ευαισθητοποίησης, κηρύσσοντας και διοργανώνοντας ένα "ευρωπαϊκό έτος της εκπαίδευσης".

Η ενέργεια αυτή στοχεύει:

- να προωθήσει μια βελτιωμένη συνεργασία, σε όλα τα επίπεδα, μεταξύ των δομών εκπαίδευσης και κατάρτισης και του επιχειρηματικού κόσμου, ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·
- να συνεισφέρει στη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού χώρου εκπαίδευσης και κατάρτισης μέσω [...] της ακαδημαϊκής και επαγγελματικής αναγνώρισης των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης στο πλαίσιο της Ένωσης [...] και μέσω της εισαγωγής μιας ευρωπαϊκής διάστασης στην κατάρτιση [...] των σπουδαστών και των ατόμων που παρακολουθούν μαθήματα κατάρτισης·
- να υπογραμμίσει τη σημασία της βελτιωμένης ισότητας ευκαιριών ως προς την πρόσβαση στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, ιδίως μεταξύ ανδρών και γυναικών.

4.2 Καλυπτόμενη περίοδος από την ενέργεια και προβλεπόμενοι τρόποι για την ανανέωσή της

Ενέργεια περιορισμένη στην προετοιμασία και τη διεξαγωγή του "Ευρωπαϊκού Έτους δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης"

5. ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΔΑΠΑΝΗΣ/ΕΣΟΔΟΥ

5.1 Μη υποχρεωτική δαπάνη

5.2 Διαχωριζόμενη πίστωση

6. ΕΙΔΟΣ ΔΑΠΑΝΗΣ/ΕΣΟΔΟΥ

- Άμεσες δαπάνες: αγορά αγαθών και υπηρεσιών σχετικά με την επικοινωνία.
- Χρηματοδότηση 100%: ναι, κατά περίπτωση.
- Επιχορήγηση για συγχρηματοδότηση με άλλους πόρους του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα: [...] Η Κοινότητα θα διαδραματίσει τον κύριο ρόλο στην προετοιμασία και την εμπύχωση των προβλεπόμενων ενεργειών, αλλά λαμβάνοντας υπόψη την πολιτική σημασία και την ίδια τη φύση της ενέργειας, έχει σημασία να δημιουργηθεί μια πραγματική συνεργασία μεταξύ αυτής, των κρατών μελών και των δημόσιων ή ιδιωτικών παραγόντων.

7. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ

7.1 Τρόπος υπολογισμού του συνολικού κόστους της ενέργειας (σχέση με το ατομικό και με το συνολικό κόστος)

Η ενέργεια θα περιλαμβάνει ενέργειες οι οποίες θα χρηματοδοτηθούν κατά 100% από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, άλλες ενέργειες που θα συγχρηματοδοτηθούν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό και τους δημόσιους ή ιδιωτικούς εταίρους στα κράτη μέλη, και άλλες χωρίς δημοσιονομικό αντίκτυπο για τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Η πρώτη κατηγορία περιλαμβάνει κυρίως τη δημιουργία μιας ταυτότητας του Έτους στα μέσα ενημέρωσης, το υλικό που θα διατεθεί στα μέσα ενημέρωσης και στους διοργανωτές εκδηλώσεων, συνέδρια κατά την έναρξη και τη λήξη του Έτους, και εκδηλώσεις που θα υπογραμμίζουν το ρόλο της Ένωσης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης. Η δεύτερη κατηγορία θα περιλαμβάνει τις ενέργειες εκείνες που απευθύνονται ειδικότερα στο κοινό σε εθνική, περιφερειακή ή άλλη κλίμακα στο εσωτερικό των κρατών μελών, και οι οποίες θα προσαρμόζουν τα γενικά θέματα του Έτους στο κοινό αυτό. Η τρίτη κατηγορία αφορά ιδίως τη χρήση του λογότυπου, του σλόγκαν ή των θεμάτων του Έτους από διάφορους παίκτες ή κατηγορίες κοινού ή μεμονωμένα άτομα ούτως ώστε ο αντίκτυπος του Έτους να διευρύνεται.

A. Ενέργειες που χρηματοδοτούνται πλήρως από τον κοινοτικό προϋπολογισμό

A.1. Διασκέψεις και συνέδρια σε κοινοτικό επίπεδο:

Συμπόσια, συναντήσεις, συμπεριλαμβανομένων των συνεδρίων έναρξης και λήξης του Έτους.

A.2. Ενημερωτικές και διαφημιστικές εκστρατείες σε κοινοτικό επίπεδο:

Θα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων,

- τη δημιουργία λογότυπου για το ευρωπαϊκό έτος δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης·
- τη χρήση των μέσων μαζικής ενημέρωσης (τηλεόραση, ραδιόφωνο, αφίσες, περιοδικά και εφημερίδες) και των εξειδικευμένων μέσων (τηλεοπτικά κανάλια εκπαίδευσης και κατάρτισης, αφίσες στα σχολεία, στα πανεπιστήμια, στις εδαφικές κοινότητες, στα ειδικά έντυπα)·
- ενέργειες έκδοσης και δημοσίευσης·
- τη διοργάνωση διαγωνισμών σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Κόστος: 2,5 εκατ. ECU

A.3. Μελέτες και δημοσκοπήσεις προπαρασκευής και αξιολόγησης:

Η Επιτροπή θα προβεί στη διεξαγωγή δημοσκοπήσεων προπαρασκευής και αξιολόγησης ανάλογα με τις διαφορετικές κατηγορίες κοινού στο οποίο απευθύνεται (νέους, γονείς, εκπαιδευτές και επιμορφωτές).

Κόστος: 0,5 εκατ. ECU

B. Συγχρηματοδοτούμενες από τον κοινοτικό προϋπολογισμό ενέργειες

B.1 Ενέργειες διεξαγωγής εκδηλώσεων (σχολικά ιδρύματα, επιχειρήσεις, δημόσιες πλατείες και άλλοι χώροι όπου συχνάζουν ιδιαίτερα οι νέοι και οι ενήλικες)

Κόστος: 1,5 εκατ. ECU

B.2 Ενέργειες πληροφόρησης και διάδοσης της ορθής πρακτικής

Αυτές οι ενέργειες θα περιλαμβάνουν την έκδοση φυλλαδίων, την υλοποίηση βιντεοταινιών και άλλων προϊόντων πολυμέσων, καθώς και την οργάνωση συναντήσεων και ανταλλαγών.

Κόστος: 1,5 εκατ. ECU

B.3. Βραβεία και διαγωνισμοί

Σε περιφερειακό και εθνικό επίπεδο θα προκηρυχτούν βραβεία και διαγωνισμοί. Η οργάνωση και η καθιέρωση των διαγωνισμών αυτών θα αναλαμβάνεται από τους περιφερειακούς και εθνικούς φορείς. Τα θέματα αυτής της απονομής βραβείων και των διαγωνισμών θα καθορίζονται από την Επιτροπή σε συνεννόηση με τις διάφορες επιτροπές.

Κόστος: 0,5 εκατ. ECU

Γ. Ενέργειες χωρίς δημοσιονομικό αντίκτυπο για τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Εθελοντικές ενέργειες που προβλέπεται να διεξαχθούν από δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς, που περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων:

- χρήση του κοινού λογότυπου και του συνθήματος του Ευρωπαϊκού Έτους στις διαφημιστικές εκστρατείες και στις εκδηλώσεις,
- διάδοση πληροφοριών σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος στα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

7.2 Κατανομή ανά στοιχείο κόστους της ενέργειας

σε εκατ. ECU

Κατάταξη	Προϋπολογισμός 1995	Προϋπολογισμός 1996	Σύνολο
A1 Συνέδρια	0,3	1,2	1,5
A2 Δημοσιότητα- διαφήμιση	1,5	1,0	2,5
A3 Δημοσκοπήσεις	0,3	0,2	0,5
B1 Εμφύχωση	0,2	1,3	1,5
B2 Πληροφόρηση- διάδοση	0,5	1,0	1,5
B3 Βραβεία-διαγωνισμοί	0,2	0,3	0,5
ΣΥΝΟΛΟ	3,0	5,0	8,0

7.3 Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα

	1995	1996	Σύνολο
Πιστώσεις ανάληψης	3,0	5,0	8,0
Πιστώσεις πληρωμής			
1995	2,0		2,0
1996	1,0	3,3	4,3
1997		1,7	1,7
Σύνολο	3,0	5,0	8,0

8. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ (ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥΣ)

Όλα τα συμβόλαια, οι συμβάσεις και οι νομικές δεσμεύσεις της Επιτροπής προβλέπουν τη δυνατότητα επιτόπιου ελέγχου της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Επιπλέον, οι δικαιούχοι των ενεργειών υποβάλλονται σε υποχρεώσεις κατάρτισης έκθεσης και οικονομικού απολογισμού, που αναλύονται ταυτόχρονα υπό το πρίσμα του περιεχομένου και της επιλεξιμότητας των δαπανών, σύμφωνα με το αντικείμενο της κοινοτικής χρηματοδότησης.

9. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΚΟΣΤΟΥΣ/ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

9.1 Ειδικοί και ποσοτικά μετρήσιμοι στόχοι, πληθυσμός-στόχος

Στόχος του "Ευρωπαϊκού Έτους Εκπαίδευσης και Κατάρτισης" είναι να ευαισθητοποιήσει το ευρύτερο δυνατό κοινό στην καθοριστική σημασία των ζητημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης για την ευρωπαϊκή οικονομία: δυνητικά πρόκειται για ολόκληρη την κοινωνία που αποτελεί στόχο, στο μέτρο που το γεγονός αυτό δε θα περιορίζεται στα ζητήματα της εκπαίδευσης αλλά θα αφορά και τα ζητήματα της κατάρτισης. Επομένως, η ενέργεια αυτή αφορά όχι μόνο τους συντελεστές και τους δικαιούχους της εκπαίδευσης αλλά και το σύνολο των παραγόντων της πολιτικής για την κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένου του κόσμου των μισθωτών.

9.2 Αιτιολόγηση της ενέργειας

Η ισχυρότερη αιτιολόγηση παραμένει ο οικονομικός και κοινωνικός προβληματισμός που εκτέθηκε στο Λευκό Βιβλίο για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση: πώς θα εξασφαλιστεί μια οικονομική ανάπτυξη πλούσια σε δημιουργία θέσεων εργασίας, και πώς θα καταστεί δυνατόν να διατηρηθούν τα κεκτημένα του υφιστάμενου ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου. Η στρατηγική την οποία προτείνει η Επιτροπή βασίζεται βασισμένη σε μια οικονομία υγιή, αποκεντρωμένη, ανταγωνιστική, η οποία θα διέπεται από αλληλεγγύη. Η εκπαίδευση και η κατάρτιση που έχουν σχεδιαστεί με την προοπτική της δια βίου μάθησης (lifelong learning), θα επιτρέψουν τη διαρκή ανανέωση των δυνατοτήτων απασχόλησης και θα διευκολύνουν τον έλεγχο των τεχνολογικών μεταβολών.

Η στρατηγική αυτή, που βασίζεται στο ανθρώπινο δυναμικό υψηλής ποιότητας, απαιτεί από το ευρύ κοινό τη συνειδητοποίηση των δυνατοτήτων, του οφέλους, αλλά και των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτήν. Επομένως προϋποθέτει μια ειδική ενέργεια ευαισθητοποίησης που θα αφορά το ευρωπαϊκό ευρύ κοινό· η ενέργεια αυτή θα μπορούσε να στηρίζεται στις κοινοτικές παρεμβάσεις σε ζητήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης, σε ενέργειες χρηματοδοτούμενες από τα διαρθρωτικά ταμεία όπως είναι οι κοινοτικές πρωτοβουλίες ADAPT και EMPLOI, σε νομοθετικά μέτρα στον τομέα της αναγνώρισης των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης).

Η προκήρυξη ενός "Ευρωπαϊκού Έτους δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης" θα παράσχει ένα πλαίσιο επικοινωνίας στις ενέργειες που διεξάγονται σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έτσι, θα υπάρξει πρόσβαση σε ένα κοινό ευρύτερο από το κοινό το οποίο ενδιαφέρεται άμεσα για τις παρεμβάσεις αυτές, και θα επιτευχθεί ένα αποτέλεσμα ευαισθητοποίησης που δεν θα πετύχαιναν οι μεμονωμένες ενέργειες των κρατών μελών.

9.3 Παρακολούθηση και αξιολόγηση της ενέργειας

- Οι προκαταρκτικές δημοσκοπήσεις μεταξύ των ενηλίκων, των νέων, των επιμορφωτών/εκπαιδευτών θα επιτρέψουν την καθιέρωση μιας βάσης για τη μεταγενέστερη αξιολόγηση η οποία θα περιλαμβάνει, εκτός από τη μέτρηση της απήχησης του γεγονότος, μια ανάλυση της εξέλιξης της νοοτροπίας των διαφόρων συντελεστών. Στον τομέα της εκπαίδευσης/κατάρτισης - και ειδικότερα όσο αφορά την κύρια εκπαίδευση και τη συνεχή εκπαίδευση (life long learning) - η εξέλιξη της νοοτροπίας αποτελεί απαραίτητο όρο για την ανανέωση των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, είτε μέσω των μεταρρυθμίσεων (διαδικασία top down) είτε μέσω της διάδοσης πρωτοβουλιών (bottom-up και ανταλλαγή εμπειριών).

- Η επίτευξη του εγχειρήματος θα μετρηθεί στη συνέχεια μέσα στα πέντε έως δέκα επόμενα έτη: εξέλιξη της πραγματικής συμπεριφοράς των συντελεστών. Οι γενικοί δείκτες τους οποίους καθιέρωσε η TFRH στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης θα επιτρέψουν τη μέτρηση αυτής της εξέλιξης των πρακτικών.

9.4 Συνοχή με το δημοσιονομικό προγραμματισμό

Νέα ενέργεια που εισάγεται μετά την έγκριση του Λευκού Βιβλίου.

10. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ (ΜΕΡΟΣ Α ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ)

Δεν προβλέπεται καμία αύξηση του προσωπικού κατά την εφαρμογή αυτού του μέτρου.

ISSN 0254-1483

COM(94) 264 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

16

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-94-407-GR-C

ISBN 92-77-80566-8

Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg